

Anoy man no ikaonom on no buyan to pagkabodos ni Elisabet, pigsugu to Diyus sikan anghil no si Gabriel diya to yunsud to Nazaret no sakup to Galilea. Su meyduon igpaikagi din duon to daega no iyan ngadan si Maria. Asawahon sikandin ni Jose no kaliwat ni Hari David.



Di mig-iling sikan anghil, "Kona ka ogkahaedok Maria, su nalipay to Diyus ikow. Su ogkabodos ka aw og-anak ka to yukos. Jesus to ihingadan nu kandin. Yabow yagboy sikandin aw ogkatawag no Anak to Diyus no Yabow to Tibo. Igbogoy kandin to Ginuu no Diyus to pagkahari ni David no minuna din. Ogmantuan din to kaliwatan ni Jacob hangtod to wada katapusan.

Wada pagkatapus to paghari din."



Mig-usip si Maria, "Og-amonuhon man to pagkatuman to sikan no daega a pad man yagboy?" Migtabak sikan anghil, "Ogkonsadan ka to Ispiritu Santu aw oggahoman ka to Diyus no Yabow to Tibo. Kaling man sikan balaan no bata ogkatawag no Anak to Diyus."



Wada kayugoy migdali si Maria to pag-andiya ki Elisabet no mig-ugpa diya to songo yunsud duon to kabubunganan no sakup to Judea. Pagtidow din duon to bayoy onni Zacarias, pigpangumusta din si Elisabet. Pagdinog ni Elisabet to pangumusta ni Maria, mighisu to maagbot sikan bata duon to sed to gotok din.



Dajun piggahoman si Elisabet to Ispiritu
Santu aw makaikagi sikandin to maagbot,
"To tibo mgo bohi, sikuna to pigmadojawan
to Diyus. Ogmadojawan
din isab sikan bata
no ig-anak nu."

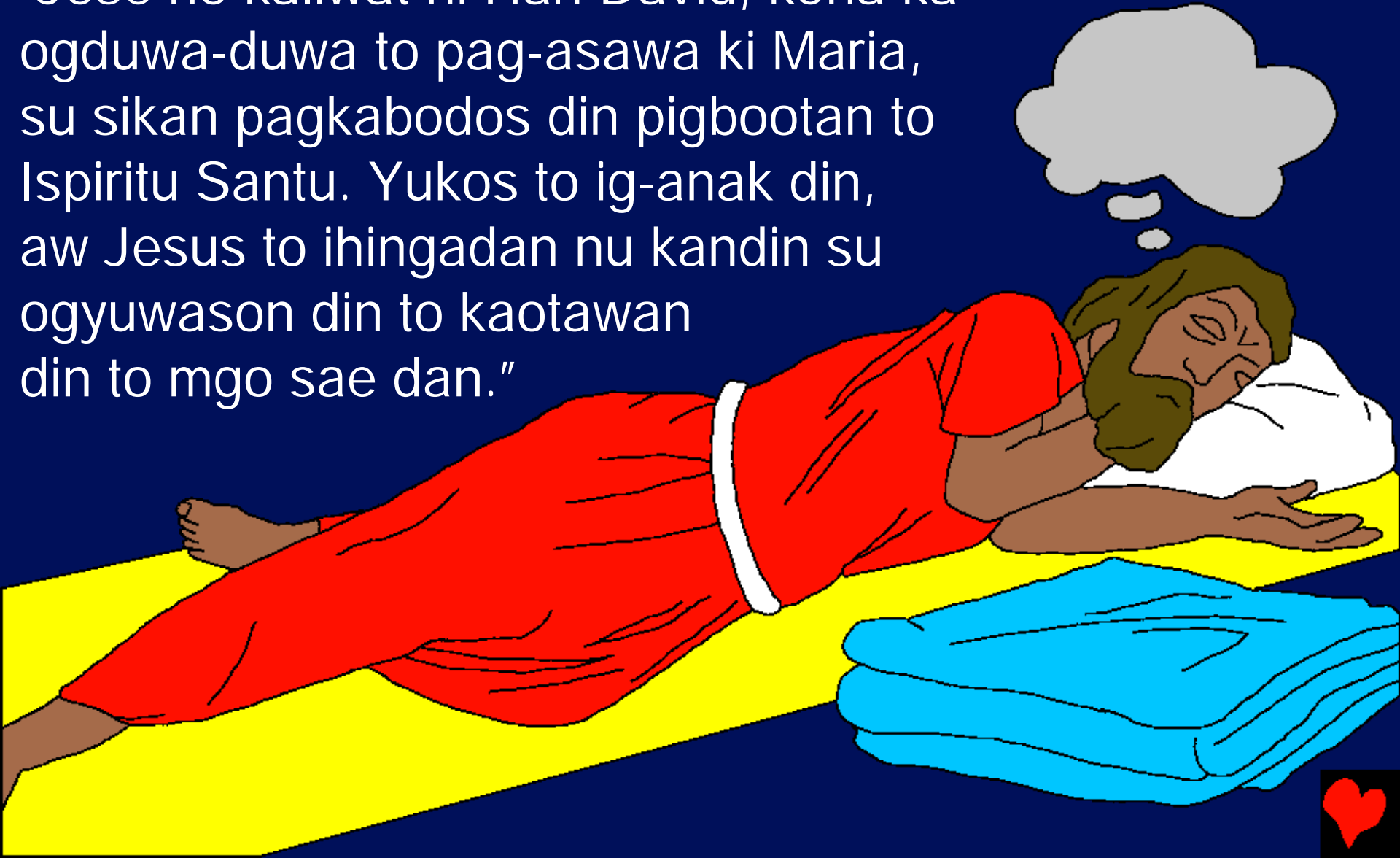


Nailing to seini to pagkaotow ni Jesu-Cristo. Si Maria no inoy din asawahon ni Jose.

Di no wada pad sikandan kaminyo, namaan on si Maria no nabodos sikandin pinaagi to gahom to Ispiritu Santu. Na, si Jose matinumanon yagboy to mgo balaod to Diyus, di kona sikandin ogkaliyag no masikawan si Maria. Kaling mighona-hona sikandin no og-ojowan din si Maria no kona ogkamaanan to duma.



Anoy man no mighona-hona pad si Jose to sikan,
pigpatagainop sikandin to anghil to Ginuu no mig-ikagi,
"Jose no kaliwat ni Hari David, kona ka
ogduwa-duwa to pag-asawa ki Maria,
su sikan pagkabodos din pigbootan to
Ispiritu Santu. Yukos to ig-anak din,
aw Jesus to ihingadan nu kandin su
ogyuwason din to kaotawan
din to mgo sae dan."



Pagkabuyat ni Jose, pigtuman din sikan insugu to diya anghil to Ginuu. Pig-asawa din si Maria, di wada din dajun hulidi. Pigtagad din no muanak on. Na, anoy man no i-anak on sikan bata, Jesus to inngadan ni Jose.



To diya no panahon, migsugu si Hari Augusto no ipanglista to mgo ngadan to tibo ginsakupan din. Kaling kada sobuuk mig-andiya to yunsud no napuunan din su ogpalista.



Na, si Jose no mig-ugpa diya to Nazaret no sakup to Galilea mig-andiya to Betlehem no yunsud ni Hari David no sakup to Judea, su kaliwat man sikandin ni David. Pigduma din si Maria no magkabodos



on no pig-asawa din di wada pad hulidi.



Kabuyanan on ni Maria
no diyad sikandan to
Betlehem.



Ing-anak din to yukos no panganoy din. Pigtongos din to panapton aw pahibata duon to bohuganan to mgo buhi su wadad man lugar duon to paabutanan.



Na, duon to dani to Betlehem meyduon namanbantoy to
mgo karneru to sikan no kadukiloman. Puli nakatokow
meyduon anghil to Ginuu no
migyogwa duon kandan,

aw
katang-awi
sikandan to
kasiga to
Ginuu. ✦



Pigdaitan sikandan, di mig-ikagi sikan anghil, "Kona kow ogkahaedok, su meyduon madojow no ignangon ku iyu no igkalipay to tibo kaotawan.

Ing-anak kuntoon duon to

yunsud ni
David to
Manyuyuwas
now.
Sikandin to

Ginuu no
ogpaharion to
Diyus to kaotawan
din!"



"Ogkamaanan now no matuud seini pig-ikagi ku,
su ogkitaon now sikan bata no pigtongos to panapton
aw pahibata duon to bohuganan to
mgo buhi."



Puli nakatokow nahimun to mahan-in hilabi
no mgo anghil no napuun to yangit no
migsaja to Diyus.



Mig-iling sikandan, "Ogkasaja to Diyus diya to yangit. Aw duon to pasak, igbogoy din to kalinow to mgo otow no ogmadojawan din."



Pagkalius on to sikan mgo anghil pailing diya to yangit, migpaiikagihay sikan mgo magbantajay to karneru, "Og-andiya kinow on to Betlehem, su og-ahaon ta sikan impamaan to Ginuu ita."

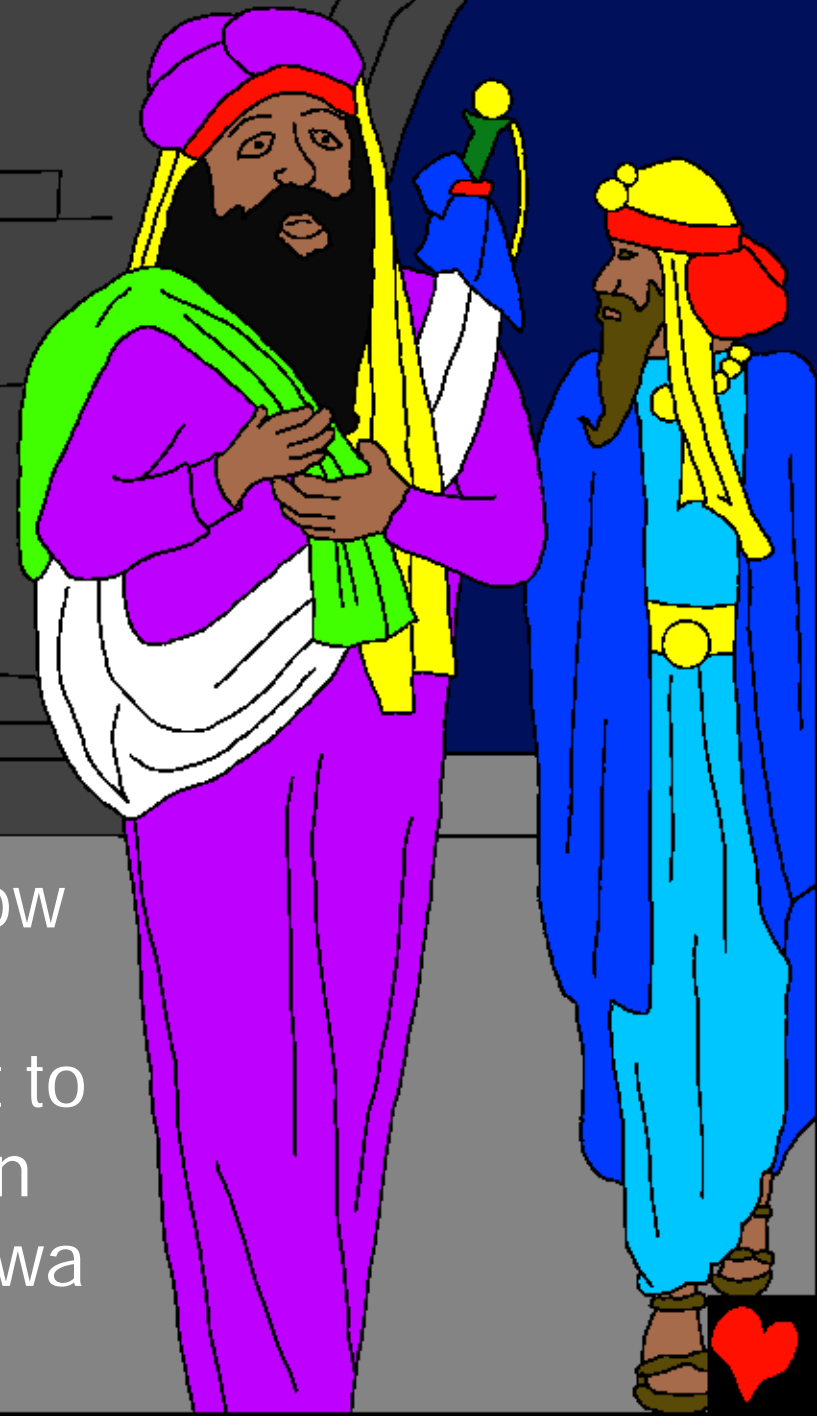


Dajun sikandan padagas diya to Betlehem. Pagtidow dan, nakitaan dan si Maria, si Jose dow sikan bata no pigpahibat duon to bohuganan. Pagkatapus, ingnawnangon dan to diya pig-ikagi to anghil bahin to sikan bata.



Si Jesus duon
i-anak to yunsud to
Betlehem no sakup
to Judea no iyan
mighari si Herodes
duon. Na,

meyduon maalamon no mgo otow
no migtidow duon to siyudad to
Jerusalem no ogkaamu ogsabut to
kalihokan to mgo bituon. Napuun
sikandan diya to madiyu no banwa
no diya dapit to silatan.



Nangusip sikandan
dow andei to diya
ing-anak no
ogkahinang no hari
to mgo Hibu.
Su kagi dan,

“Migsilat on to bituon no
katagahaman no ing-anak on
sikandin, kaling mig-andini koy
su ogsimbahon noy.”



Pagdinog ni Herodes to sikan, inyunus din dajun impadokat sikan maalamon no mgo otow aw pak usipa dow kagan-u yagboy silat to diya bituon. Tapus to sikan, pigsugu din sikandan diya to Betlehem. Kagidin, "Deyjawa now pamanghaa sikan no bataa. Na, ko makitaan now on, nangoni a su og-andiya a isab to pagsimba kandin."



Na, migpanow sikandan. No duon on sikandan to pangindaenan, migtukhow sikandan hilabi su pigkita dan on isab sikan bituon no pigkita dan to diya una no pagsilat. Pig-unug dan sikan bituon kotob no migsigkon duon to yongod to bayoy no nabotangan to sikan bata. Dajun sikandan sed.



Pagkita dan to sikan bata duma si Maria no inoy din,
migyuhud sikandan aw simbaha dan sikan bata. Tapus
to sikan, pigbutwa dan to mahalon no mgo daya dan
aw ibogoy kandin. Meyduon buyawan dow mangkahomut
no og-ilingon to insensu dow mira.



Na, pag-uli dan on, wadad sikandan baja diya ki Herodes su pigbahog sikandan to Diyus pinaagi to tagainop. Diya nasi baja to yain no dayan.



Anoy man no nalius on to
diya mgo taga-silatan,
pigpatagainop si Jose to
anghil to Ginuu no mig-iling,
"Bangun ka. Daeha sikan
bata dow inoy din, aw
yaguy kow pailing diya
to Ehipto. Pakamonang
kow duon kotob no
nangonan

ku sikuna, su sikan bata
igpapamangha ni Herodes
su ogpahimatajan."

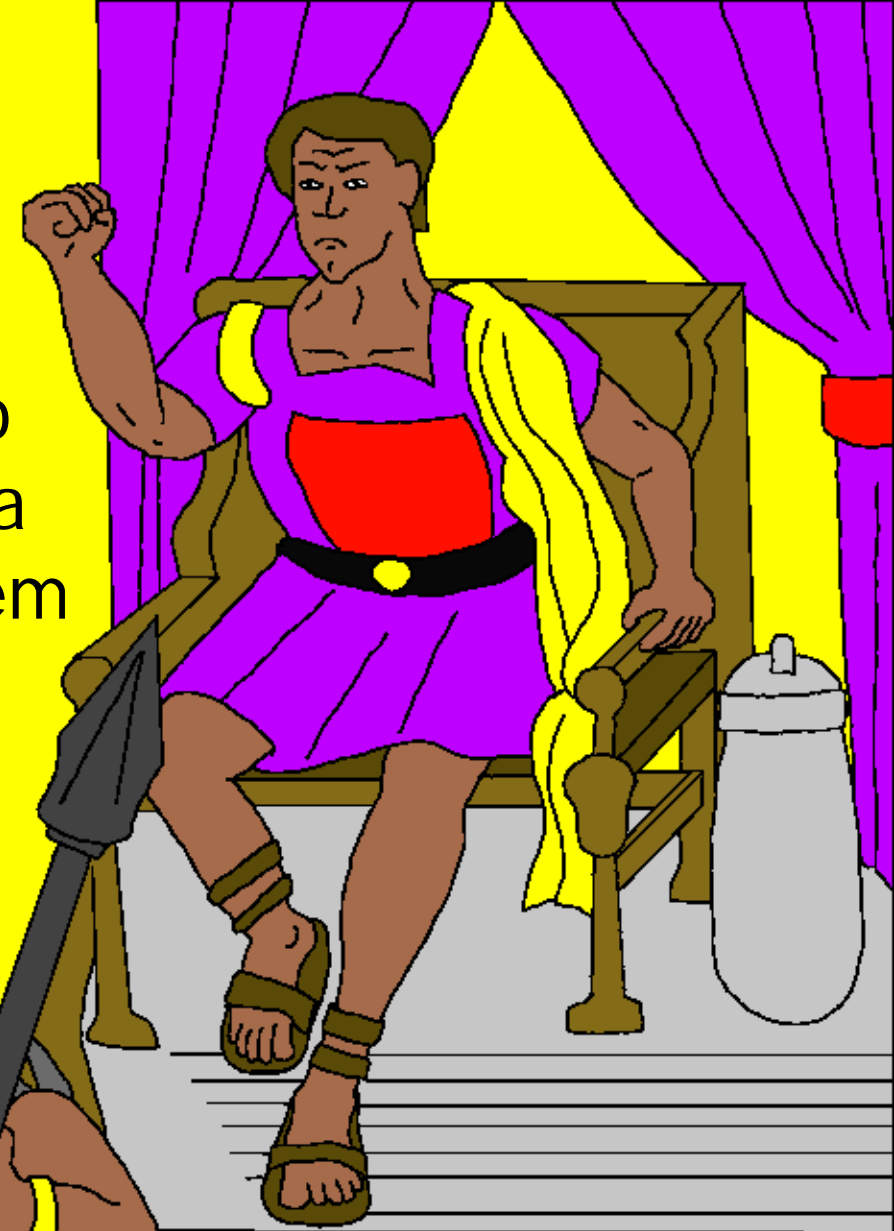


Dajun bangun si Jose aw
daeha sikan bata dow inoy
din aw doynom pailing diya to
Ehipto. Duon sikandan patilon
kotob no namatoy si Herodes.
Na, pagkamatoy din on,
natuman to diya
impasuyat to Diyus to
otow no kibali ba-ba din
no pig-iling,

"To anak ku ogpayuwason
ku to Ehipto."



Ajaw ka to pagyangoti ni
Herodes no mamaanan din on
no pigtuntu sikandin to diya
mgo taga-silatan! Dajun din
isugu no himatajan to tibo mgo
bata no yukos kotob to daduwa
no tuig to idad duon to Betlehem



dow to
dani
no
mgo



yunsud.



Iyan pig-indanan din to kagi to diya mgo taga-silatan no usipon din dow kagan-u silat to diya bituon.



Anoy man no namatoy on si Herodes, si Jose no diya to Ehipto pigpatagainop on isab to anghil to Ginuu no mig-iling, "Bangun ka. Daeha sikan bata dow inoy din aw uli kow on diya to Israel, su patoy on to diya ogpahimatoy to sikan bata."

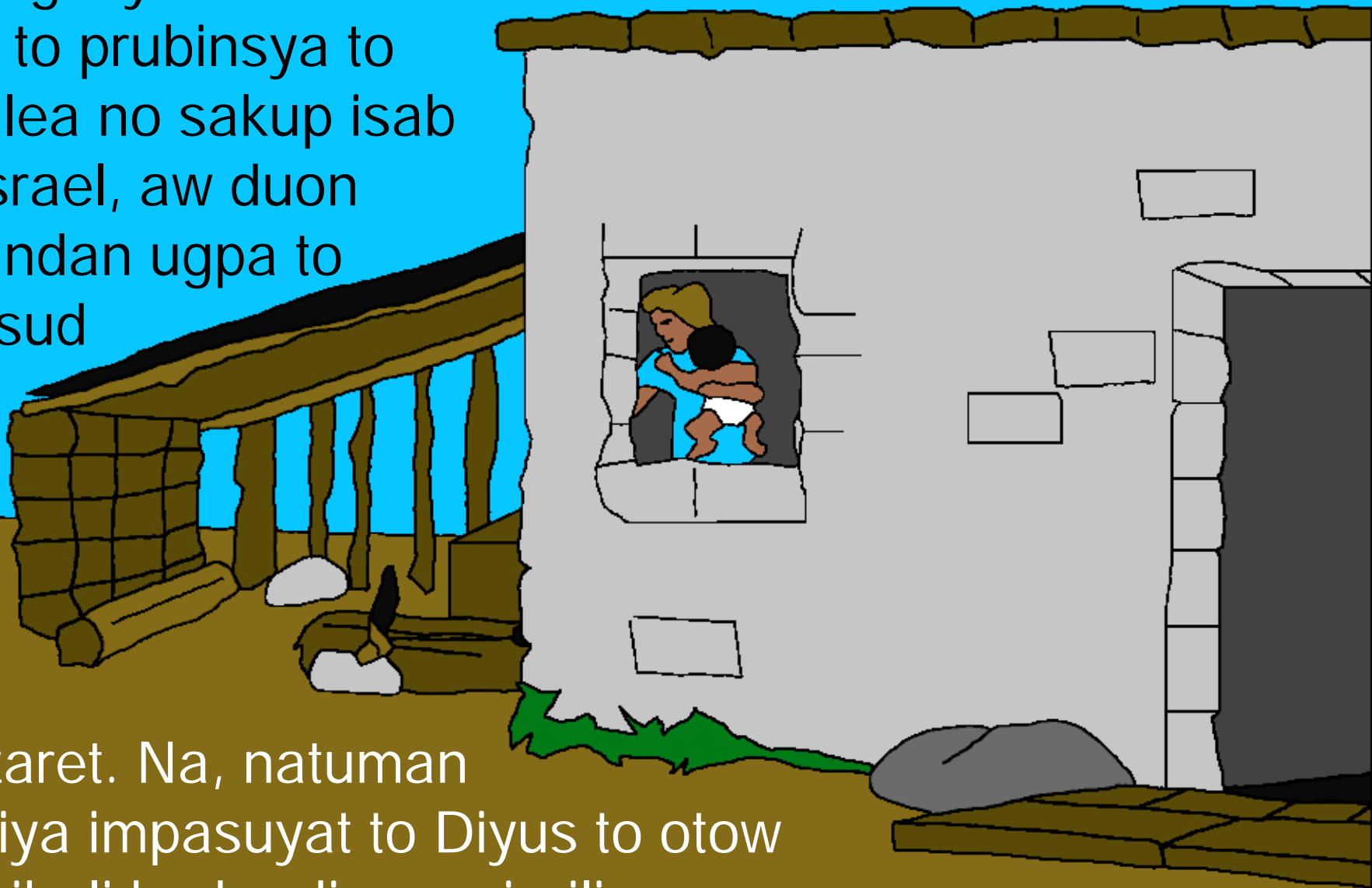


Di pagkamaan din no si
Arquelao no anak ni
Herodes iyan on
mighari duon to
prubinsya to
Judea,

nahaedok sikandin
andiya. Piggpatagainop on isab
sikandin dow nokoy to oghinangon din.



Kaling diyad nasi sikandan
deg to prubinsya to
Galilea no sakup isab
to Israel, aw duon
sikandan ugpa to
yunsud
to



Nazaret. Na, natuman
to diya impasuyat to Diyus to otow
no kibali ba-ba din no pig-iling,
“Ogkatawag sikandin no taga-Nazaret.”



Su pighigugma
hilabi to Diyus to
tibo kaotawan, kaling pigpaandini din
sikan sobuukon no Anak din. Inggad
hintawa no ogtuu dow ogsalig kandin
konad on ogkastiguhon tongod to
mgo sae din di ogbogajan nasi to
kinabuhi no wada
katapusan.



Roma 3:23 su to tibo mgo otow namakasae. Wada inggad sobuuk no nakatopong to himpit no sukud to Diyus.

Roma 6:23 Su ko iyan agayon ta to sae, iyan igsuhue din ita to kamatajon no kastigu no wada katapusan. Di ko nabogkot kid on duon ki Cristo Jesus no Ginuu ta, igbogoy puli ita to Diyus no Agayon ta to kinabuhi no wada katapusan.

Hibru 9:27 Ingkaanat to otow no kasobuuk da ogkamatoy, aw tapus to sikan, og-atubang on to Diyus agun hukuman.

Efeso 2:8,9 Su to kayuuy to Diyus iyan nakayuwas iyu pinaagi to pagtuu now kandin. Sikan no tabang imbogoy puli iyu, wada now kaunagi. Kaling wada ogpakahinambug su kona no iyan ogpakayuwas ita to madojow no mgo hinang.



Roma 10:9,10 Ko muangkong kow no Magboboot si Jesu-Cristo, aw ko ogtuu kow no pigbanhaw sikandin to Diyus, na, ogkayuwas kow. Su to otow no ogtuu ki Jesu-Cristo aw ogmatuudon din sikan pinaagi to kagi din, na, ogkayuwas sikandin aw og-isipon to Diyus no wadad sae.

Juan 3:16,17 "Su pighigugma hilabi to Diyus to tibo kaotawan, kaling pigpaandini din sikan sobuukon no Anak din. Inggad hintawa no ogtuu dow ogsalig kandin konad on ogkastiguhon tongod to mgo sae din di ogbogajan nasi to kinabuhi no wada katapusan. Su to pagpaandini to Diyus to Anak din to kalibutan, kona no iyan tuud din to pagkastigu to mgo otow, di agun no yuwason din sikandan pinaagi to sikan pigpaandini din."



1 Juan 5:11-13 Seini to pigmatuud to Diyus: Pigbogajan ki din to kinabuhi no wada katapusan, aw sikan no kinabuhi duon ki Jesus no Anak din. Kaling to otow no ogdawat to sikan Anak to Diyus iyan ogpakadawat to kinabuhi no wada katapusan. Di to otow no kona ogdawat to sikan Anak to Diyus kona ogpakadawat to sikan no kinabuhi. Sikiyu no migtuu dow migsalig on to Anak to Diyus iyan pigsuyatan ku to seini agun makasiguru kow no mey on kinabuhi now no wada katapusan.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Manobo, Agusan NT (msm) © 1999, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MSMWPS/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

